



# قانون یاری‌رسانی، بازیابی، و توانمندسازی جامعه

## واژه‌نامه قانون CARE واژه‌شناسی<sup>1</sup>

برطبق قانون CARE، افراد بالغ مشخصی حق دارند که در دادگاه مدنی دادخواستی را مطرح کنند تا یک توافقنامه CARE داوطلبانه یا طرح CARE به حکم دادگاه تدوین شود. این طرح می‌تواند شامل درمان، منابع اسکان و سایر خدمات برای افراد مبتلا به اسکیزوفرنی درمان نشده و سایر اختلالات روان‌پریشی باشد.

**توافقنامه CARE.** یک توافقنامه حل‌وفصل داوطلبانه است که بین طرفین منعقد می‌شود. توافقنامه CARE شامل همان مؤلفه‌های طرح CARE در حمایت از دادخوانده برای دسترسی به خدمات و حمایت‌های جامعه-محور است.

**طرح CARE.** مجموعه‌ای شخصی‌سازی شده و مناسب از خدمات و حمایت‌های جامعه-محور است که شامل مراقبت‌های سلامت رفتاری مناسب به لحاظ بالینی و داروهای تثبیت‌کننده، اسکان و سایر خدمات حمایتی، در صورت اقتضا، بموجب **بخش 5982 قانون رفاه و مؤسسات (WIC)** می‌شود.

**رویه CARE.** دادگاه و رویه‌های مربوطه<sup>2</sup> برای اجرای قانون CARE.

**مشاور.** وکیلی که بموجب **بخش WIC 5980** فراهم شده یا دادخوانده او را انتخاب کرده است، تا در رویه دادگاهی قانون CARE و مسائل مربوط به توافقنامه‌های CARE و طرح‌های CARE، نماینده دادخوانده باشد.

**مؤسسه سلامت رفتاری شهرستان.** مدیر محلی خدمات سلامت روان مشروح در **بخش WIC 5607**، مدیر سلامت رفتار محلی، یا هر دو، در صورت مقتضی، یا فرد منصوب آنها.

**ارزیابی به حکم دادگاه.** ارزیابی به دستور دادگاه عالی طبق بخش **WIC 5977**.

**طرح اتمام دوره.** یک توافقنامه داوطلبانه بین طرفین در پایان برنامه CARE که شامل یک استراتژی برای حمایت از انتقال موفقیت‌آمیز به خارج از حوزه قضایی است و می‌تواند شامل دستورالعمل قبلی مشکلات روانی شود. طرح اتمام دوره شامل همان مؤلفه‌های طرح CARE در حمایت از دادخوانده برای دسترسی به خدمات و حمایت‌های جامعه-محور است. طرح اتمام دوره نباید الزامات بیشتری برای نهادهای دولتی محلی ایجاد کند و توسط دادگاه قابل اجرا نیست.

**مددکار معاضدت بی‌خانمان‌ها.** فردی که با افراد بی‌خانمان سروکار دارد تا نیازهای برطرف نشده آنها را ارزیابی کند، اطلاعات، خدمات یا کمک‌های دیگر را ارائه داده، یا ترتیب هماهنگی‌های مراقبتی را بدهد.

**ارائه‌دهنده مراقبت سلامت هندی.** یک برنامه مراقبت سلامت که توسط Indian Health Service (خدمات سلامت هندی)، که یک قبیله هندی، یک سازمان قبیله‌ای، یا سازمان شهری هندی (I/T/U) اداره می‌شود، برطبق تعریف این اصطلاحات در بخش 4 **قانون بهبود مراقبت‌های سلامت هندی (ایالات متحده آمریکا 25 بخش 1603)**.

**متخصص سلامت رفتاری دارای مجوز.** یا (1) یک متخصص سلامت روان دارای مجوز، همانطور که در بخش WIC (j) 4096 تعریف شده است، یا (2) شخصی که بموجب **بخش WIC 5751.2** از سوی دپارتمان معافیت از الزامات مجوز دارد.

**دادخواه.**<sup>3</sup> نهادی است که دادخواست قانون CARE را به دادگاه ارائه می‌دهد. بعلاوه، اگر دادخواه فردی باشد که در **بخش WIC 5974** ذکر شده است، به جز مدیر مؤسسه سلامت رفتاری شهرستان یا منصوب آن، دادخواه حق دارد یک دادخواست به دادگاه ارائه دهد، اما در دادرسی اولیه، دادگاه باید مدیر مؤسسه سلامت رفتاری شهرستان یا منصوب آنها در شهرستانی که دادرسی در آن مطرح شده را به عنوان دادخواه جایگزین کند. دادخواهی که دادخواست را مطرح کرده است، می‌تواند بنا به صلاحدید دادگاه و در جهت پیشبرد منافع دادخوانده، حقوق مذکور در **بخش b(7)(A) WIC 5977** را حفظ کند.

**دستورالعمل قبلی مشکلات روانی.** یک سند قانونی، که به صورت داوطلبانه توسط شخصی که توانایی تصمیم‌گیری پزشکی دارد، تنظیم می‌شود و به فرد مبتلا به بیماری روانی اجازه می‌دهد تا قبل از ابتلا به بیماری روانی، با مستندسازی ترجیحات خود برای درمان، استقلال و توانایی مراقبت از خود را حفظ کند.

**دادخوانده.** شخصی که مشمول دادخواست برای فرآیند CARE است.

**داروهای تثبیت‌کننده.** داروهایی که در طرح CARE گنجانده شده است و عمدتاً شامل داروهای ضد روان‌پریشی برای کاهش علائم توهم، هذیان و افکار آشفته می‌شود. در صورت اثبات بالینی، می‌توان داروهای تثبیت‌کننده را به صورت تزریقات طولانی-اثر تجویز کرد. داروهای تثبیت‌کننده نباید به اجبار تجویز شوند.

**حامی.** یک بزرگسال، منصوب شده بموجب **فصل 4 (شروع شده از بخش WIC 5980)**، که به فرد موضوع دادخواست کمک می‌کند. این کمک شامل حمایت از فرد در درک، اتخاذ، اعلام، اجرا یا عمل به تصمیمات زندگی خود در طول فرآیند CARE، از جمله توافقنامه CARE، طرح CARE، و تدوین برنامه انتقال تدریجی می‌باشد. حامی نباید مستقلاً عمل کند.

### سرنام‌ها

|                                                      |                                    |
|------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>CARE</b> یاری‌رسانی، بازیابی، و توانمندسازی جامعه | <b>JCC</b> شورای قضایی کالیفرنیا   |
| <b>CalIHHS</b> خدمات انسان و سلامت کالیفرنیا         | <b>MHSA</b> قانون خدمات سلامت روان |
| <b>DHCS</b> دپارتمان خدمات مراقبت سلامت              | <b>WIC</b> قانون رفاه و مؤسسات     |

<sup>1</sup> کلیه تعاریف برگرفته از **WIC بخش 5971** هستند. برای اطلاعات بیشتر به **قانون CARE** مراجعه کنید.

<sup>2</sup> رویه‌های قانونی مربوطه شامل مشارکت توسط مؤسسه شهرستان و ارزیابی بالینی توسط مؤسسه سلامت رفتار شهرستان است.

<sup>3</sup> برای اطلاعات بیشتر درباره افراد مشخصی که می‌توانند دادخواست ارائه دهند، به **ویسایت قانون CARE کالیفرنیا** مراجعه کنید یا **WIC بخش b(7)(A) 5977** را ببینید.